

転出届郵送手続用紙

郵送で転出の手続きをするときは、以下のものを同封してください。

- (1) 下記の申請書(届出人の署名または記名・押印をしたもの)

(2) 返信用封筒(郵便番号・住所・氏名を記入し、切手を貼ったもの)
* 送付先は、今までの住所か、新しい住所のどちらかのみとなります。

(3) 届出人の本人確認書類(マイナンバーカード・運転免許証・パスポート・健康保険証・年金手帳・在留カード等)のコピー
* 健康保険証の写しを提出する際は、保険者番号、被保険者記号・番号が見えないように、また年金手帳をコピーする際は、基礎年金番号が見えないようにコピー、マスキング等をしてください。
* 届出人は、原則、本人か法定代理人(15歳未満の方と成年被後見人の場合)、宇治市での同住所・同一世帯の親族です。
- ※ 国民健康保険・国民年金・介護保険・児童手当その他の手続きが必要な方は、別途、各担当課で手続きをしてください。
- ※ マイナンバーカード・住民基本台帳カード(以下住基カード)をお持ちの方で、カード「有」にチェックをつけられた方がいる場合、転入の特例の適用となり、転出証明書の発行はいたしません。
転出の手続きが完了した後、案内文書をお送りしますので、新住所地の役場で転入届をされる際に、転出証明書の代わりに、住基カード・マイナンバーカードを持参して、転入手続きを行ってください。
- 送り先 〒611-8501 京都府宇治市宇治琵琶33番地 宇治市役所 市民課 郵送転出担当

転出手続きを郵送で行います

届出人	氏名	<div>印</div>	生年月日	明・大・昭・平・西暦 年 月 日
	昼間連絡のとれる電話番号	()		

今までの住所	宇治市	世帯主氏名	
新しい住所			
引越日	年 月 日	※引越日から 14 日以内に、新住所地の役場に転入届を提出してください。	

異動者	フリガナ氏名 (住所が変わる方全員の 名前を記入してください)	生年月日	世帯主からみた続柄	マイナンバーカード・ 住基カードの有無
		明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日		有 ・ 無
		明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日		有 ・ 無
		明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日		有 ・ 無
		明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日		有 ・ 無
		明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日		有 ・ 無

Uji — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

転出届郵送手続用紙

郵送で転出の手続きをするときは、以下のものを同封してください。

- (1) 下記の申請書(届出人の署名または記名・押印をしたもの)
 - (2) 返信用封筒(郵便番号・住所・氏名を記入し、切手を貼ったもの)
 - * 送付先は、今までの住所か、新しい住所のどちらかのみとなります。
 - (3) 届出人の本人確認書類(マイナンバーカード・運転免許証・パスポート・健康保険証・年金手帳・在留カード等)のコピー
 - * 健康保険証の写しを提出する際は、保険者番号、被保険者記号・番号が見えないように、また年金手帳をコピーする際は、基礎年金番号が見えないようにコピー、マスキング等をしてください。
 - * 届出人は、原則、本人か法定代理人(15歳未満の方と成年被後見人の場合)、宇治市での同住所・同一世帯の親族です。
- ※ 国民健康保険・国民年金・介護保険・児童手当その他の手続きが必要な方は、別途、各担当課で手続きをしてください。
- ※ マイナンバーカード・住民基本台帳カード(以下住基カード)をお持ちの方で、カード「有」にチェックをつけられた方がいる場合、転入の特例の適用となり、転出証明書の発行はいたしません。
- 転出の手続きが完了した後、案内文書をお送りしますので、新住所地の役場で転入届をされる際に、転出証明書の代わりに、住基カード・マイナンバーカードを持参して、転入手続きを行ってください。

1 転出届郵送手続用紙 Moving out

2 郵送で転出の手続きをするときは、以下のものを同封してください。 Moving out / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

3 (1) 下記の申請書 (届出人の署名または記名・押印をしたもの)

Applicant / Person filing the form / Signature / Seal (inkan / hanko)

The person physically submitting the form. Usually yourself. Sign your name.
Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).

4 (2) 返信用封筒 (郵便番号・住所・氏名を記入し、切手を貼ったもの) Full name / Address / Postage stamp

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 * 送付先は、今までの住所か、新しい住所のどちらかのみとなります。 Address / .

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6 (3) 届出人の本人確認書類 (マイナンバーカード・運転免許証・パスポート・健康保険証・年金手帳・在

My Number Card / Identity verification documents / My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

7 留カード等) のコピー [留カード等) のコピー]

8 * 健康保険証の写しを提出する際は、保険者番号、被保険者記号・番号が見えないように、また年

Symbol/Number / Health insurance card / Copy

Enter the symbol and number from your insurance card or other identification document Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

9 年金手帳をコピーする際は、基礎年金番号が見えないようにコピー、マスキング等をしてください。

Basic Pension Number / Pension / To do/perform

10-digit number on your Pension Handbook (年金手帳) or Basic Pension Number Notice.
Format: 4 digits + 6 digits. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

転出届郵送手続用紙

郵送で転出の手続きをするときは、以下のものを同封してください。

- (1) 下記の申請書(届出人の署名または記名・押印をしたもの)
 - (2) 返信用封筒(郵便番号・住所・氏名を記入し、切手を貼ったもの)
 - * 送付先は、今までの住所か、新しい住所のどちらかのみとなります。
 - (3) 届出人の本人確認書類(マイナンバーカード・運転免許証・パスポート・健康保険証・年金手帳・在留カード等)のコピー
 - * 健康保険証の写しを提出する際は、保険者番号、被保険者記号・番号が見えないように、また年金手帳をコピーする際は、基礎年金番号が見えないようにコピー、マスキング等をしてください。
 - * 届出人は、原則、本人か法定代理人(15歳未満の方と成年被後見人の場合)、宇治市での同住所・同一世帯の親族です。
- ※ 国民健康保険・国民年金・介護保険・児童手当その他の手続きが必要な方は、別途、各担当課で手続きをしてください。
- ※ マイナンバーカード・住民基本台帳カード(以下住基カード)をお持ちの方で、カード「有」にチェックをつけられた方がいる場合、転入の特例の適用となり、転出証明書の発行はいたしません。
- 転出の手続きが完了した後、案内文書をお送りしますので、新住所地の役場で転入届をされる際に、転出証明書の代わりに、住基カード・マイナンバーカードを持参して、転入手続きを行ってください。

10 * 届出人は、原則、本人か法定代理人(15歳未満の方と成年被後見人の場合)、 Applicant / Person filing the form
The person physically submitting the form. Usually yourself.

11 宇治市での同住所・同一世帯の親族です。 Address / .
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

12 ※ 国民健康保険・国民年金・介護保険・児童手当その他の手続きが必要な方は、別途、各担当課で
National Health Insurance / National Pension / Long-term Care Insurance
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Japan's basic pension system. Mandatory for residents aged 20-59. Monthly premium ~¥16,980.

13 手続きをしてください。 [手続きをしてください。]

14 ※ マイナンバーカード・住民基本台帳カード(以下住基カード)をお持ちの方で、カード「有」にチェック
My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

15 転出証明書の代わりに、住基カード・マイナンバーカードを持参して、転入手続きを行ってください。
My Number Card / My Number Card / Please proceed with
This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

1

送り先 〒611-8501 京都府宇治市宇治琵琶33番地 宇治市役所 市民課 郵送転出担当

2

転出手続きを郵送で行います

- 1
- 2

転出手続きを郵送で行います Moving out



セクション 2 — Section 2

1 転出手続きを郵送で行います

届出人	5 氏名	印	4 生年月日	2 明・大・昭・平・西暦	8 年	月	日
	6 昼間連絡のとれる電話番号		7 () [()]				
	11 今までの住所	9 宇治市	10 世帯主氏名				
	13 新しい住所						

- 1 転出手続きを郵送で行います Moving out
- 2 明・大・昭・平・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3 氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 4 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 5 年 月 日 [年 月 日]
- 6 昼間連絡のとれる [昼間連絡のとれる]
- 7 () [()]
- 8 電話番号 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 9 宇治市 [宇治市]
- 10 世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 11 今までの住所 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 12 氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 13 新しい住所 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



セクション 3 — Section 3

1 1 新しい住所				2 2	※引越日から 14 日以内に、 新住所地の役場に転入届を 提出してください。
4 4 引越日	5 5	年	月	日	
異	7 7 フリガナ (住所が変わる方全員の 氏 名 名前を記入してください)	8 8 生年月日	9 9 世帯主からみた 続柄	10 10 マイナンバーカード・ 住基カードの有無	
		明・大・昭・平・令・西暦		有・無	
		年 月 日			
		明・大・昭・平・令・西暦			

- 1 新しい住所 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 2 ※引越日から14日以内に、 From
Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 3 年 月 日 新住所地の役場に転入届を New address / Address / Moving in (from another municipality or abroad)
The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 4 引越日 [引越日]
- 5 提出してください。 [提出してください。]
- 6 世帯主からみた マイナンバーカード・ My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 7 フリガナ (住所が変わる方全員の Address / Person who
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 8 生年月日 Date of birth
Write in format: Year/Month/Day (YYYY/MM/DD) using Western calendar
- 9 住基カードの有無 Presence/absence of
This is typically part of a longer phrase asking whether something exists or not - look for the full context
- 10 明・大・昭・平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 11 有・無 Yes / No
Circle or check the appropriate option
- 12 年 月 日 [年 月 日]
- 13 明・大・昭・平・令・西暦 Taishō · Shōwa · Heisei / Taishō · Shōwa / Western calendar
Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period



セクション 4 — Section 4

動 者			1 明・大・昭・平・令・西暦 3 年 月 日	2 有・無
			4 明・大・昭・平・令・西暦 6 年 月 日	5 有・無
			7 明・大・昭・平・令・西暦 8 年 月 日	8 有・無

- 1 明・大・昭・平・令・西暦 Taishō · Shōwa · Heisei / Taishō · Shōwa / Western calendar
Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period
- 2 有・無 Yes / No
Circle or check the appropriate option
- 3 年 月 日 [年 月 日]
- 4 明・大・昭・平・令・西暦 Taishō · Shōwa · Heisei / Taishō · Shōwa / Western calendar
Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period
- 5 有・無 Yes / No
Circle or check the appropriate option
- 6 年 月 日 [年 月 日]
- 7 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji · Taisho · Showa · Heisei · Reiwa · Western calendar
Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year
- 8 有・無 Yes / No
Circle or check the appropriate option
- 9 年 月 日 [年 月 日]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?